
SK UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

MOTORY

TG718 SERIES TG725 SERIES



DOLEŽITÉ!
PRED SPUŠTĚNÍM NAZABUDNITE NALIAŤ
MOTOROVÝ OLEJ SAE-30 !

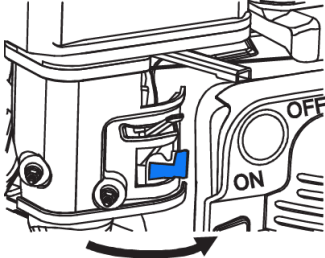
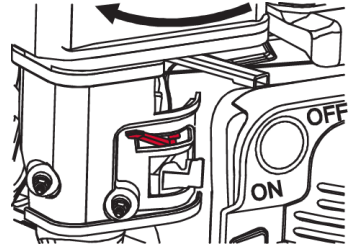
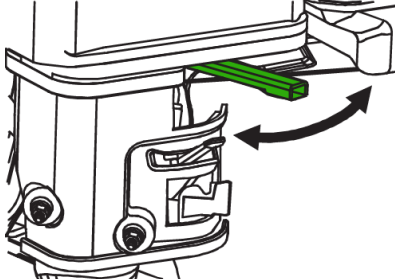
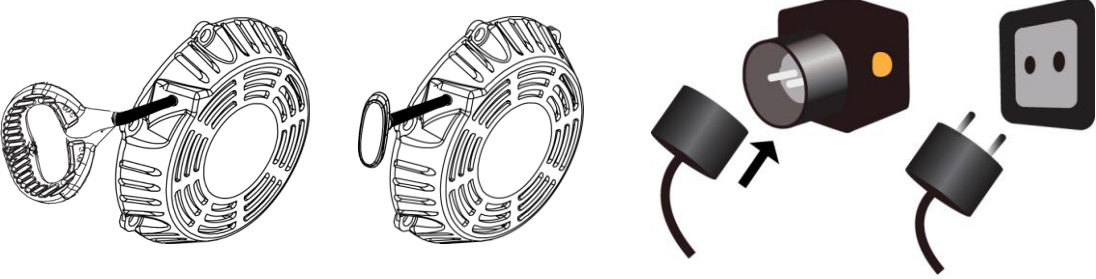
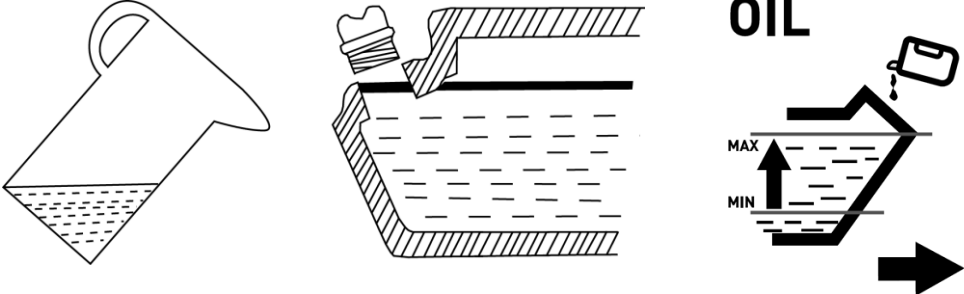
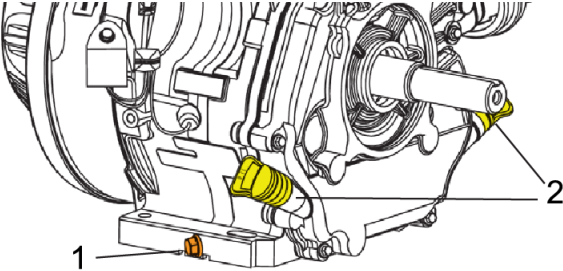
■
■

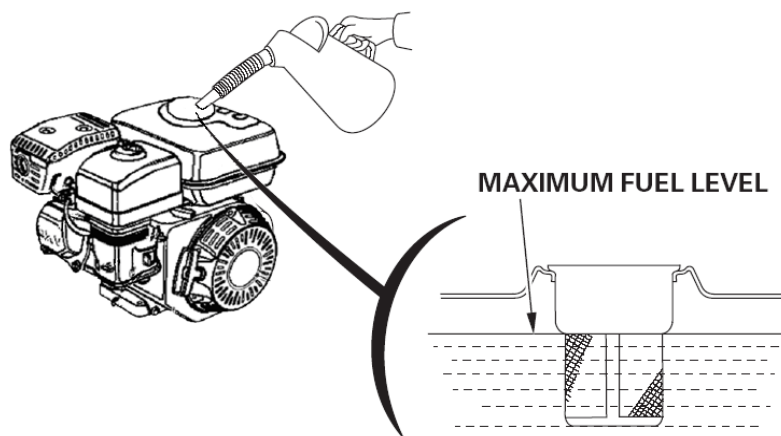
Výhradný dovozca a distribútor výrobkov firmy TEXAS Dánsko:



Copyright a autorská práva k prekladu: GLOBAL ENTERPRISES LTD., spol. s r.o. Vizovice, ČR.
Kopírovať bez súhlasu firmy GLOBAL ENTERPRISES LTD., zakázané.

1. 1. Vyobrazenie

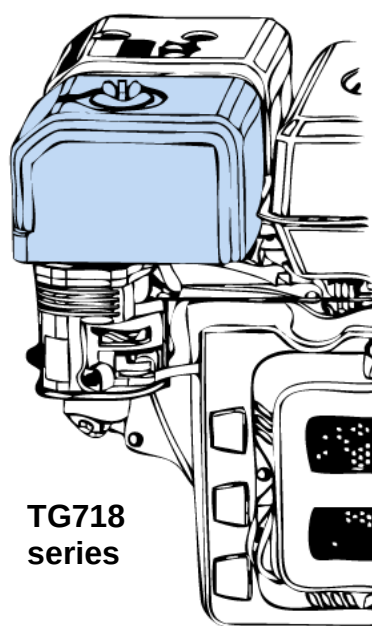
		Obr. 1
		Obr. 2
		Obr. 3
		Obr. 4
		Obr. 5
		Obr. 6



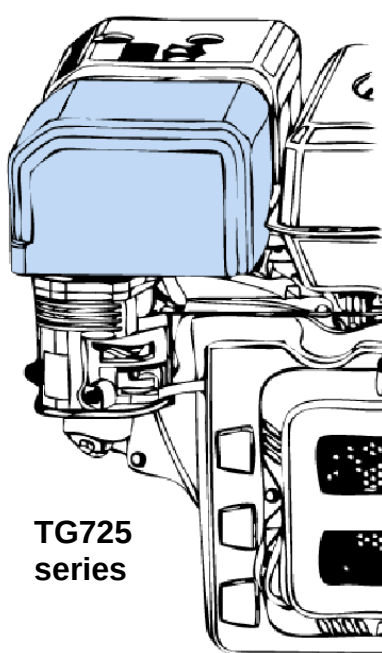
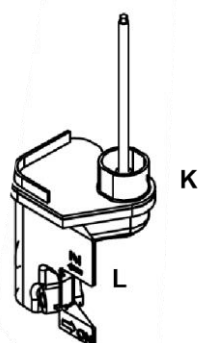
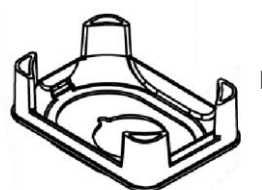
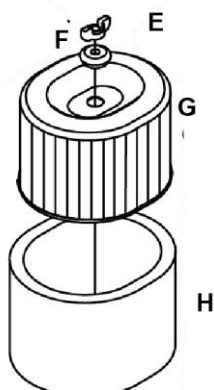
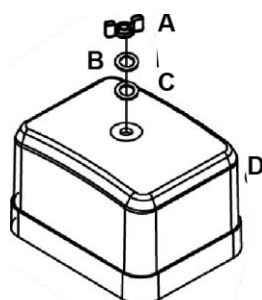
Obr.7

No.1

No 2



TG718
series



TG725
series

Obr. 8



DK

Læs brugsanvisningen grundigt før motoren benyttes.

Kontroller at der ikke er brændstof spild eller lækage. Det kan forårsage risiko for brand.

Der findes giftige dampe i udstødningsgassen.

Brug aldrig motoren i lukkede rum.

GB

Please read the user's manual carefully before operating the engine.

Check that there is no fuel spilling or fuel leakage. It can cause risk of fire.

Among engine exhaust emissions, there are toxic fumes.

Never use this engine in an enclosed area.

D

Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie den Motor in Betrieb nehmen.

Prüfen Sie, dass kein Kraftstoff verschüttet wird oder austritt. Dies kann zu Brandgefahr führen.

Die Motorabgase enthalten giftige Dämpfe

Benutzen Sie diesen Motor niemals in geschlossenen Räumen.

F

S'il vous plaît lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant de faire fonctionner le moteur.

Vérifiez qu'il n'y a pas de déversement de carburant ou de fuite de carburant. Il peut provoquer des risques d'incendie.

Les gaz d'échappement sont toxiques.

Ne pas utiliser ce moteur dans un endroit clos.

РУС

Перед запуском двигателя внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации

Огнеопасно. Убедитесь, что нет утечки топлива.

Выхлопные газы токсичны.

Не эксплуатируйте устройство в закрытых помещениях.

SI

Pred uporabo motorja pozorno preberite navodila za uporabo.

Preverite, da ni prišlo do razlitja goriva ali puščanja goriva. To lahko povzroči nevarnost požara.

Emisije izpušnih plinov motorja vsebujejo tudi strupene hlapce.

Tega motorja nikoli ne uporabljajte v zaprtem prostoru.

HR

Molimo pažljivo pročitajte priručnik za korisnike prije rada s motorom.

Provjerite ima li prolijevanja ili curenja goriva. To može prouzročiti rizik od požara.

Među izduvnim emisijama motora, ima otrovnih dimova.

Nikada ne koristite motor unutar zatvorenog prostora.

SK

Pred používaním motora si dôkladne prečítajte užívateľskú príručku.

Zkontrolujte, ak nieje poliatý palivom, a či neuniká palivo. Može to spôsobiť požár.

Výfukové plyny motora obsahujú toxické výpary.

Tento motor nikdy nepoužívajte v uzavrenom priestore.

UPOZORNENIE Vždy čítajte priložený návod pred sprevádzkovaním motora.
UPOZORNENIE Vždy dodržujte pokyny, ktoré ste dostali od predajcu motora POWER Line .

UPOZORNENIE Vždy vypnite motor pred naplnením benzínu a oleja.

UPOZORNENIE Vždy riadne očistite motor pri poliatí benzínom.

UPOZORNENIE Používajte motor v dostatočnej vzdialenosti od horľavín.

UPOZORNENIE Výfukové plyny sú nebezpečné, používajte motor len vonku alebo v dobre vetraných priestoroch.

UPOZORNENIE Vyvarujte sa kontaktu s rotujúcimi časťami motora a horúcich častí výfuku.

UPOZORNENIE Vyvarujte sa kontaktu s výfukom a blokom motora počas alebo bezprostredne po prevádzke. Výfuk Aj motor sú veľmi horúce.

UPOZORNENIE Nepoužívajte motor po požití alkoholu, liekov alebo drog.

Obsah

1. Obrázky	2
2. Štartovanie.....	6
3. Prevádzka.....	6
4. Zastavenie motora	6
5. Palivo	7
6. Olej/výmena oleja	7
7. Vzduchový filter.....	8
8. Zapalovacia sviečka.....	9
9. Preprava a skladovanie.....	10
10. Údržba	10
11. Technické údaje.....	10

2. Štartovanie

POSTUP

1. 1. Zapnite prívod paliva.
 2. 2. Pri štarte pri studenom motore najskôr otvorte sýtič.
 3. Pozn: Pri šartovaní zahriateho motora nie je potrebné sýtič otvárať.
 4. 3. Nastavte pridanie plynu úplne doľava na plný plyn.
 5. (Ak je motor namontovaný na stroji s káblou reguláciou plynu, je daná na plný plyn).
 6. 4. Otočte kábel škrtiacej klapky, do "polohy štart".
 7. 5. Potiahnite pomaly štartovaciu šnúru až ucítite odpor a potom dlho zatiahnite.
 8. Nikdy nepúšťajte štartovaciu šnúru samovoľne späť, vždy povoľte a pridržujte rukou.
 9. 6. Pre el.štartér – zapojte do el.zásuvky a do konektora na motore a stlačením červeného tlačidla naštartujte motor. Po naštartovaní ospojte kábel od el.zásuvky a od konektora na motore.
 10. 7. Regulujte sýtič podľa chodu motora až motor beží pravidelne vypnite.
- Vid' obrázky 1, 2, 3, 4.

3. Prevádzka

PREVÁDZK

1. Po naskočení motora posuňte sýtič postupne vpravo.
2. Nastavte plyn na požadovanú rýchlosť.

Vid' obr. 2.

POZNÁMKA

- • Prosím, sledujte nasledujúce prejavy počas prevádzky.
- • Výfukové plyny nesmú byť čierne. Ak sú čierne dochádza k nadmernému zaťaženiu motora, alebo motor nebol správne nastavený.
- • Ak dochádza k nepríjemnému zvuku alebo vysokým vibráciám.
- • Pokiaľ tieto javy objavia vypnite motor a nastavte ho správne. Ak problémy pretrvávajú kontaktujte svojho predajcu alebo dílera.

4. Zastavenie motora

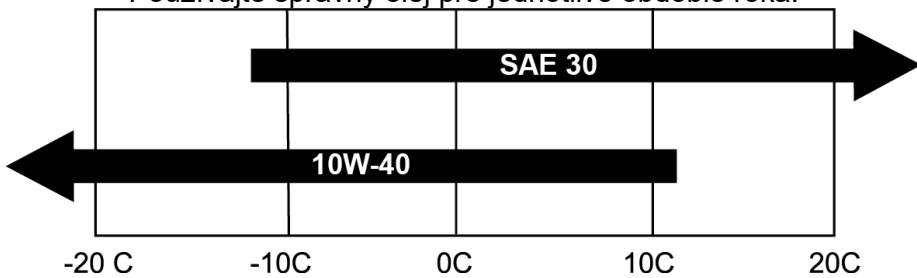
POSTUP

1. 1. Uberte plyn na minimum, motor sa zastaví
 2. 2. Vypnite prívod paliva do polohy OFF-vypnuté .
- Vid' obr. 1,3.

5. Palivo

PALIVO	
Používajte ich bezolovnatý benzín E5. Nikdy neprelejte benzínovú nádržku. Na nádržke je ukazovateľ ukazujúci množstvo zostávajúceho paliva. Vid' obr. 7	
TG718 SERIES / TG725 SERIES	3,6 litra

6. Olej/výmena oleja

OLEJ	
Používajte správny olej pre jednotlivé obdobie roka.	
 Diagram illustrating the recommended oil grades based on temperature: - SAE 30: Recommended for temperatures above -10°C. 10W-40: Recommended for temperatures below 10°C. Temperature scale: -20 C, -10C, 0C, 10C, 20C	
SAE 30 alebo 10W-40 SAE 30 kat. č. 90406507	

KAPACITA OLEJE	
- Vždy skontrolujte hladinu oleja, keď je motor v horizontálnej polohe. - Vždy skontrolujte hladinu oleja, či je viditeľná a po okraj plniaceho otvoru. Vid' obr. 5.	
TG718 SERIES / TG725 SERIES	0,6 litra

VÝMENA OLEJE	
Olej vymieňajte v intervaloch podľa návodu a podľa špecifikácií stroja.	
- Nechajte motor bežať 5 minút, takže sa motor zahreje. Teplý olej sa tak ľahšie vypustí. - Vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku (obr. 6.1) a nechajte teplý olej vytečť von z motora. Nezabudnite si pripraviť vhodný obal na použitý olej. - Pripojte späť vypúšťaciu zátku a utiahnite.	
Doplňovanie oleja (Obr 5)	
- Odstráňte zátku plniaceho hrdla - Náplň oleja k okraju plniaceho otvoru (pozri kapacitu vyššie)	
Dôležité: Pred výmenou oleja dajte motor do vodorovnej pozície .	
Dôležité: správne množstvo oleja, olej musí byť viditeľný na okraj plniaceho otvoru	
Prosím zlikvidujte ekologicky správne použitý motorový olej. Odporúčame, aby ste použitý olej v uzavretej nádobe odložili v najbližšom recyklačnom stredisku alebo servisnej stanici na rekultiváciu. Nevyhadzujte použitý olej do odpadu, nalejte ho na zem, alebo do kanalizácie.	

7. Vzduchový filter

VZDUCHOVÝ FILTER

Vzduchový filter je potrebné pravidelne kontrolovať a čistiť. Ak filter nebude dlhšiu dobu vyčistený môže to mať negatívny vplyv na chod motora.

Dbajte na správnu montáž všetkých dielov. (Vid' obr. 8)

1. Odskrutkujte maticu, podložky a tesnenia (Obr. 8.A,B,C) a odstráňte kryt (Obr. 8.D).
2. Odskrutkujte maticu (Obr. 8.E) a odoberte tesnenie (Obr. 8.F)
3. Pred sňatím krytu očistite okolie krytu, aby sa nečistota nedostala do karburátora (Obr. 8.G)
4. Opatrne vyberte filter (Obr. 8.G) z jeho penového uloženia (Obr. 8.H)
5. Skontrolujte a odstráňte prach zo vzduchového filtra poklepaním na filter. Alternatívne možno prefúknuť.

Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte čistiť filter od prachu kefou. Kefa iba zatlačí prach ďalej do filtra. Ak je filter silne znečistený, vymeňte ho.

6. Skontrolujte a očistite penové uloženie (Obr.8.H) benzínom alebo potrolejom.
7. Penové uloženie nechajte vyschnúť (Obr. 8.H). Potom namočte penové uloženie v čistom oleji, riadne vyžmýkajte prebytočný olej.
8. Očistite veko (Obr. 8.I)
9. Vráťte penové uloženie späť na miesto (Obr. 8.H) , nasadíte späť vzduchový filter (Obr.8.G) a utiahnite.
10. Skontrolujte či sú všetky súčasti riadne usadené späť. (podľa Obr. 8)

DÔLEŽITÉ: V žiadnom prípade nenanášajte olej na vzduchový filter (obr. 8 G).

- | | |
|-------------|------------------------------|
| A. Maticu | G. Vložka vzduchového filtra |
| B. Podložka | H. Penová vložka |
| C. Tesnenie | I. Víko |
| D. Kryt | J. Tesnenie |
| E. Maticu | K. Veko |
| F. Tesnenie | L. Motor |

Vid' obr. 8 A – L

OTÁZKA

Ak ste na pochybách, že vzduchový filter nie je namontovaný správne, obráťte sa na svojho predajcu.

MONTÁŽ

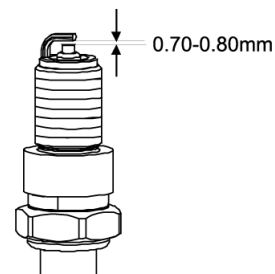
1. Pripojte filter (Obr. 8 G a H) na veko (Obr. 8.I). Na zmontovaný filter vložte tesnenie (Obr. 8.F).
2. Zaistite maticou (Obr. 8.E.). Je veľmi dôležité, aby zaistenie bolo tesné.
3. Priložte kryt (Obr. 8.D) priložte tesnenie a podložku (Obr. 8.B a C) a potom zaskrutkujte maticou (Obr. 8.A).

Uistite sa, že všetky diely sú správne namontované. Zabráňuje to, aby sa žiadny vzduch nedostal do motora.

8. Zapalovacia sviečka

POSTUP

- Odstráňte kryt zapalovacej sviečky.
- Utrite špinu zo zapalovacej sviečky.
- Vložte kryt zapalovacej sviečky naspäť na svoje miesto.
- Kľúčom povolte sviečku.
- Skontrolujte, či je izolácia neporušená.
- Vyčistite sviečku oceľovou kefou.
- Zmerajte vzdialenosť elektród, uistite sa, že nedošlo k poškodeniu elektródy.
- Vzdialenosť by mala byť: 0,7 - 0,8 mm
- Ak je zapalovacia sviečka je v poriadku, vráťte ho späť na svoje miesto.
- Dajte späť kryt sviečky na svoje miesto.



Poznámka: Motor musí byť studený.

9. Preprava a skladovanie

PREPRAVA A SKLADOVANIE

Preprava

- Aby sa zabránilo rozliatiu paliva a oleja je dôležité, aby bol motor počas transportu umiestnený vo vodorovnej polohe.

Skladovanie

Nechajte motor dobehnúť.

- Uvoľnite vypúšťaciu skrutku na karburátore a vypustite zostávajúce palivo.
- Znovu nainštalujte späť vypúšťaciu skrutku a namontujte palivovú rúrku.
- Uskladnite staré palivo v schválenej nádobe.
- Odstráňte zapalovaciu sviečku a kvapnite 1malú lyžičku oleja na valce, namontujte späť zapalovaciu sviečku.
- Nevracajte späť viečko zapalovacej sviečky. Vytiahnite zapalovací kábel, kým neucítite odpor. Tým sa uzavrú ventily a sú chránené pred hrdzou.
- Chráňte olej tenkou vrstvou oleja, aby sa zabránilo korózii.

10. Údržba

POZNÁMKA

- Účelom údržby je udržiavať motor v čo najlepšom stave.
- Opravy vykonávajú vtedy v autorizovanom centre.

Díl	Interval Pokaždém	Po každých 20 hodinách chodu	Po každých 50 hodinách chodu	Po každých 100 hodinách chodu	Po každých 200 hodinách chodu
Zkontrolujte šrouby a matice	X				
Zkontrolujte a naplňte olej	X				
Vymeňte olej		X			
Zkontrolujte únik oleje	X				
Zkontrolujte vzduchový filtr	X				
Vyčistěte vzduchový filtr			X*		
Vyčistěte palivový filtr				X	
Zkontrolujte zapalovací svíčku				X	
Nastavte ventily					X
Skontrolujte ventily					X

* Údržba vzduchového filtra v súlade s užívateľskou príručkou stroja, v ktorom je namontovaný tento motor.

11. Technické údaje

Model	TG718 SERIES	TG725 SERIES
Typ	4-taktný, vzduchom chladený OHV, 1-valcový, benzínový motor	4-taktný, vzduchom chladený OHV, 1-valcový, benzínový motor
Vrtanie x zdvih v mm	70 x 54	70 x 55
Zdvihový objem v l	208 cc	212 cc
Maximálny výkon kW (HP) / ot./min.	4,0 / 3600	4,0 / 3600
Konstantní výkon kW (HP) / ot./min.	3,8 / 3600	3,8 / 3600
Palivo	Bezolovnatý benzín	Bezolovnatý benzín
Kapacita paliva	3,6 litra	3,6 litra
Mazací olej	SAE30	SAE30
Kapacita mazacího oleja	0,6 litra	0,6 litra
Štartovací systém	Navíjací štartér	Navíjací štartér
Zapalovacia sviečka	F7RTC / 20EPR-U Art no 40-11294	F7RTC / 20EPR-U Art no 40-11294
Regulační systém	Mechanický	Mechanický
Rozmery (D x Š x V) v mm	380 x 315 x 335	380 x 315 x 335
Čistá hmotnosť v kg	16	16

ZODPOVEDNOSŤ ZA CHYBY TEXAS MOTOR TG 718/TG725

Vážený zákazník, výrobok, ktorý ste si zakúpili, uvádza na trh EÚ firma TEXAS, Andrea Petersen A/S Dánsko. Firma TEXAS má päťdesiatročnú tradíciu v tomto segmente produktov. Výrobkom je venovaná maximálna pozornosť. Napriek tomu sa môže stať, že sa vyskytne výrobná chyba. Výrobok môžete v tom prípade reklamovať za nižšie uvedených pravidiel. **Zákonná zodpovednosť za vady na deklarované vlastnosti výrobku je dva roky od dátumu predaja za nižšie uvedených podmienok.**

Predaj preukazujete týmto záručným listom a účtenkou od nákupu. Starostlivo si tieto doklady uschovajte! V prípade reklamácie zašlite tento záručný list spolu s reklamovaným výrobkom. Dbajte na riadne vyplnenie ZL, vrátane výrobného čísla výrobku !!

Záruka sa nevzťahuje na závady, ktoré sú spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, najmä škôd a poškodení spôsobené nedotiahnutím skrutiek, použitie nesprávneho či nekvalitného paliva, nesprávnej či žiadnej údržby, preťažovania motora, použitia iných ako originálnych dielov, doplnkov a podobne. Ďalej sa záruka nevzťahuje na zapaľovaciu sviečku, gumové a plastové diely, poškodené mechanicky a z dôvodu poliatia palivom. Motor je konštruovaný pre pohon malej komunálnej techniky a malej záhradnej techniky na farmárske účely a na podobné použitie. Pre túto činnosť je dostatočne dimenzovaný.

Na bežné opotrebenie, spojené s touto prácou, sa záruka nevzťahuje.

Neponechávajú benzín v nádrži motora po delší dobu. **Běžné provozní seřízení motoru, vyčištění karburátoru a pod. není součástí bezplatné záruční opravy.**

V prípade poruchy zašlite motor na našu adresu. Záručné opravy vykonáme bezplatne, opravy mimo záruky odplatne. Stroje posielajte na opravu čisté. Prajeme Vám veľa príjemnej práce so značkovým motorom firmy TEXAS DÁNSKO. Ďalšie produkty firmy TEXAS si môžete prezrieť na našich internetových stránkach www.global-vizovice.cz alebo na www.texas.dk

Záručný a pozáručný servis tohto výrobku zaistíme na našej adrese:

**GLOBAL ENTERPRISES LTD., spol. s r.o., servis, Razov 607,
76312 VIZOVICE**

Zašlite ich k nám poštou alebo nahláste opravu a my prepravu zaistíme. Opravené stroje posielame prepravnými službami na predajne alebo priamo až k zákazníkovi.

Je to rýchle a bez starostí. Na bežnú údržbu pozáručný servis je možné použiť aj zmluvné servisy, ktorých zoznam je postupne zverejňovaný na internetových stránkach www.global-vizovice.cz

Typ:..... Výrobné číslo výrobka:.....

Dátum predaja

Prodávajúci:

Dovozca do ČR distribútor a dodavateľ:

GLOBAL ENTERPRISES LTD., spol. s r.o., Razov 607, 76312 VIZOVICE, ČR